

*Birth and Baptismal Record of Seweryn Gołaś - 1853
Son of Mateusz Gołaś and Agnieszka Wyrotek*

Mały Płock

168 Działo się w wsi Małym Płocku dnia drugiego / czternastego Sierpnia, Tysiąc osmset pięćdziesiątego trzeciego roku o godzinie piątej po południu Sta wił się Mateusz Gołaś Włościanin Gospodarz w Małym płocku zamieszka ły lat dwadzieścia Osm mający, w obecności Seweryna Muzyka lat dwadzieścia dwa, tudzież Sebastjana Sobocinskiego lat Pięćdziesiąt, mających, obydwu Gospodarzy z Płocka, i okazał Nam Dziecię płci Mę zkiej urodzone tu w Płocku dnia dwudziestego Szostego Lipca / Sio dmego Sierpnia roku bieżącego o godzinie osmej rano z Niego i Jego Małżonki Agnieszki z Wyrotek lat Trzydzieści dwa ma jącej Dziecięciu temu na chrzcie Świętym wdniu dzisiejszym odby- tym nadane zostały Imię Seweryn, a Rodzicami Jego Chrzestnemi byli wyżej wspomniony Seweryn Muzyk, i Ewa Mazewska - Akt ten Stawającemu Ojcu i Swiadkom prze czytany ktorzy pisać nie umieją

X Juliusz Kulisz prMp

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), " Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862], " folio 42/33 verso, entry 168, Seweryn Gołaś, 14 August 1853; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Seweryn Gołaś - 1853
Son of Mateusz Gołaś and Agnieszka Wyrotek*

Mały Płock 168 *This happened in the village of Mały Płock on the second / fourteenth day of August in the year one-thousand eight-hundred fifty-three at the hour of five in the afternoon. There appeared Mateusz Gołaś, a peasant farmer residing in Płock, twenty-eight years of age, in the presence of Seweryn Muzyk, twenty-two years of age, together with Sebastyan Sobociński, fifty years of age, both farmers from Płock, and he showed Us a child of the male sex born here in Płock on the twenty-sixth day of July / seventh day of August at the hour of eight in the morning of his wife Agnieszka née Wyrotek, thirty-two years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day was given the name Seweryn, and his Godparents were the afore-mentioned Seweryn Muzyk and Ewa Mazewska. This document was read aloud to the declarant father and the witnesses who do not know how to write.
[signed] The R[everend] Juliusz Kulisz, P[astor of] M[ały] P[łock]*

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862], folio 42/33 verso, entry 168, Seweryn Gołaś, 14 August 1853; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.